



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DIPARTIMENTO	Scienze Umanistiche
ANNO ACCADEMICO OFFERTA	2023/2024
ANNO ACCADEMICO EROGAZIONE	2023/2024
CORSO DILAUREA	LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI
INSEGNAMENTO	LINGUA E TRADUZIONE INGLESE I
TIPO DI ATTIVITA'	B
AMBITO	50018-Lingue e traduzioni
CODICE INSEGNAMENTO	04644
SETTORI SCIENTIFICO-DISCIPLINARI	L-LIN/12
DOCENTE RESPONSABILE	IACONO ADRIANA Professore a contratto Univ. di PALERMO MARIA FRANCESCA
ALTRI DOCENTI	
CFU	9
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE	180
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLA DIDATTICA ASSISTITA	45
PROPEDEUTICITA'	
MUTUAZIONI	
ANNO DI CORSO	1
PERIODO DELLE LEZIONI	1° semestre
MODALITA' DI FREQUENZA	Facoltativa
TIPO DI VALUTAZIONE	Voto in trentesimi
ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI	

DOCENTE: Prof.ssa ADRIANA MARIA FRANCESCA IACONO

PREREQUISITI	Si richiede inoltre una buona capacità di comunicazione scritta e orale nella lingua italiana, una conoscenza basilare dell'inglese (corrispondente al livello A2 CEFR) e una preparazione culturale che metta in grado lo studente di seguire gli insegnamenti del corso. I descrittori propri di ogni livello sono contenuti nel Common European Framework, https://www.coe.int/en/web/common-european-frameworkreference-languages
RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI	Conoscenza e capacità di comprensione: gli studenti dimostrano conoscenze e capacità di comprensione in un campo di studi di livello post secondario; tale conoscenza, a questo livello, fornisce le basi per una comunicazione di tipo interpersonale, per la crescita personale e per studi ulteriori che consentano di completare un primo ciclo. Capacità di applicare conoscenza e comprensione: gli studenti sono capaci di applicare le loro conoscenze e capacità di comprensione in contesti interpersonali, appartenenti al livello B1 del Quadro comune di riferimento. Lo studente riesce ad affrontare molte delle situazioni che si possono presentare viaggiando in una zona in cui si parla la lingua. Riesce a partecipare, senza essersi preparato previamente, a conversazioni su argomenti familiari, di interesse personale o riguardanti la vita quotidiana (per esempio, la famiglia, gli hobby, il lavoro, i viaggi e i fatti di attualità). Autonomia di giudizio: gli studenti possiedono l'abilità di reperire e usare dati per formulare risposte a problemi ben definiti di tipo concreto (conversazioni su argomenti familiari, di interesse personale o riguardanti la vita quotidiana). Abilità comunicative: gli studenti sanno comunicare informazioni e idee relative all'ambito personale e della vita quotidiana a interlocutori madrelingua (livello B1 del quadro comune di riferimento): descrivere e raccontare, collegando semplici espressioni, esperienze ed avvenimenti, sogni, speranze e ambizioni. Riescono a motivare e spiegare brevemente opinioni e progetti, a narrare una storia e la trama di un libro o di un film e a descrivere le proprie impressioni. Riescono a scrivere testi semplici e coerenti su argomenti a loro noti o di loro interesse, esponendo esperienze e impressioni. Sono in grado di tradurre brevi testi informali. Capacità di apprendimento: gli studenti possiedono la capacità di intraprendere studi più avanzati con l'autonomia prevista a tale livello dal Quadro Comune di riferimento. I risultati attesi sono la conferma del B1 in tutte le abilità e una preparazione iniziale verso alcune competenze del B2.
VALUTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO	Prova Scritta e Orale. Prova scritta: questionario con domande chiuse. La prova scritta (vero/falso e/o completamenti, corrispondenze, scelte multiple) che ha l'obiettivo di verificare le reali competenze analitiche, di comprensione e uso della lingua inglese a un livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue. Questa prova mira a verificare: comprensione scritta, acquisizione di contenuti grammaticali e di valutare la competenza lessicale e grammaticale propria di un livello B1/B1+. Il punteggio finale è dato dalla somma del punteggio conseguito nelle parti. Il materiale dell'esame è costituito essenzialmente da quesiti di grammatica. Le prove si terranno nel numero e nelle date indicate dal docente a inizio corso. Uso del vocabolario: NO. Punteggio massimo: 30 punti. Struttura della prova orale, in lingua: L'esaminando dovrà rispondere a minimo due/tre domande poste oralmente, su tutte le parti oggetto del programma, con riferimento ai testi consigliati. La verifica finale mira a valutare se lo studente abbia conoscenza e comprensione degli argomenti, abbia acquisito competenza interpretativa e autonomia di giudizio e abbia consolidato anche nello speaking il livello B1+ nella lingua Inglese. Le prove si terranno nel numero e nelle date indicate dal docente a inizio corso. La soglia della sufficienza sarà raggiunta qualora lo studente mostri conoscenza e comprensione degli argomenti almeno nelle linee generali e abbia competenze applicative; dovrà ugualmente possedere capacità espositive e argomentative tali da consentire la trasmissione delle sue conoscenze all'esaminatore. Al di sotto di tale soglia, l'esame risulterà insufficiente. Quanto più, invece, l'esaminando con le sue capacità argomentative ed espositive riesce a interagire con l'esaminatore, e quanto più le sue conoscenze e capacità applicative vanno nel dettaglio della disciplina oggetto di verifica, tanto più la valutazione sarà positiva. La valutazione avviene in trentesimi. Descrizione dei metodi di valutazione: 30-30 e lode: ottima conoscenza degli argomenti, ottima proprietà di linguaggio, buona capacità analitica, lo studente è in grado di applicare le conoscenze per risolvere i problemi proposti; 26-29: buona padronanza degli argomenti, piena proprietà di linguaggio, lo studente è in grado di applicare le conoscenze per risolvere i problemi proposti; 24--25: conoscenza di base dei principali argomenti, discreta proprietà di

	linguaggio, con limitata capacita' di applicare autonomamente le conoscenze alla soluzione dei problemi proposti; 21--23: lo studente non ha piena padronanza degli argomenti principali dell'insegnamento ma ne possiede le conoscenze; soddisfacente proprieta' linguaggio; scarsa capacita' di applicare autonomamente le conoscenze acquisite; 18-20: minima conoscenza di base degli argomenti principali dell'insegnamento e del linguaggio tecnico, scarsissima o nulla capacita' di applicare autonomamente le conoscenze acquisite; insufficiente: non possiede una conoscenza accettabile dei contenuti degli argomenti trattati nell'insegnamento.
OBIETTIVI FORMATIVI	Al termine del corso lo studente avrà acquisito una conoscenza del metalinguaggio e dei diversi aspetti di un modello descrittivo-analitico della lingua inglese e sarà competente in tutte le abilita' comunicative al livello B1/ B1+ dei parametri fissati dal Consiglio d'Europa. Il corso mira altresì allo sviluppo della capacita' di individuazione e risoluzione dei problemi piu' comuni legati alla analisi e alla traduzione inglese-italiano e italiano-inglese relativi a testi adeguati alla competenza linguistica richiesta e non letterari e alle varietà dell'inglese.
ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA	Lezioni frontali tenute dal docente. Le lezioni si terranno in lingua inglese (l'italiano può essere lingua veicolare nei momenti in cui il docente lo ritenga più opportuno per trasmettere determinati contenuti teorici). Didattica Integrativa. Rosetta Stone (opzionale integrazione). Lo studente deve anche avvalersi del supporto del CLA Glistudenti non frequentanti, lavoratori o con bisogni speciali sono invitati a contattare il docente per un programma suppletivo
TESTI CONSIGLIATI	TESTI DI RIFERIMENTO: Mooney, A., & Evans, B. (2015). Language, Society and Power: An Introduction (4th ed.). Routledge. https://doi.org/10.4324/9781315733524 Sandoval, J., & Denham, K. (2021). Thinking like a Linguist: An Introduction to the Science of Language. Cambridge: Cambridge University Press. doi: 10.1017/9781316874967 R. Murphy, English Grammar in use, CUP, fifth edition, 978-1-108-45768-2 B1 Preliminary (book 1 and 2), Cambridge English Language Assessment, 978-1-108-72368-8 e 978-1-108-74875-9 TESTI CONSIGLIATI Oxford Dictionary and Thesaurus or Cambridge Advanced Learner's Dictionary (any edition) McCarthy and O'Dell, English Vocabulary in use, elementary, CUP, third edition, 978-1-316-63153-9 McCarthy and O'Dell, English collocations in use, intermediate, CUP, second edition, 978-1-31-66297-58 Swan M. Practical English Usage, OUP, any edition. Ulteriori riferimenti bibliografici verranno forniti all'inizio del corso sia per lo studio della grammatica inglese sia per l'approfondimento degli argomenti in programma.

PROGRAMMA

ORE	Lezioni
5	English(es), Global English, ESP, ELF, EAP
2	Phonetic chart
10	varieties of English
10	Analyses and/or translation (non-literary texts)
ORE	Esercitazioni
10	Lezioni su aspetti di lingua (per esempio: Present continuous contrasted with Simple Present; past Continuous contrasted with used to; Simple Past contrasted with Present Perfect; Present Perfect contrasted with Present Perfect Continuous; temporal conjunctions, the three types of conditional, the -ing participle, modality, connectors)
8	analyses: varieties of English